



ZA de la guinette
782 rue duhamel du monceau
DADONVILLE BP10809
45308 PITHIVIERS Cedex



Fabrication – Applications –
Réalizations – Electroniques

tél.: 33.(0) 2.38.34.54.94
Fax: 33.(0) 2.38.30.00.54

DECLARATION DES PERFORMANCES DECLARATION OF PERFORMANCE DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONI

Selon Règlement Produits de Construction UE N°305/2011
According to Construction Products Regulation EU N°305/2011

N° / Number

0333-CPR-075438

page

1/3

Pagina

1. Code d'identification unique du produit type :

Unique identification code of the product-type:

Codice d'identificazione unico del prodotto tipo:

MA12F

2. **Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 :**

Type, batch, serial number or any other element allowing identification of the construction product as required by Article 11(4):

Numero di tipo, di lotto, di serie o altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione, conformemente all'articolo 11, paragrafo 4

A02

3. Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant:

Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:

Utilizzo o utilizzi previsti per il prodotto da costruzione, conformemente alla specifica tecnica armonizzata applicabile, come prevista dal costruttore:

Détecteur Ponctuel Optique de Fumée pour système de détection incendie, avec isolateur de court-circuit, destiné à être utilisé dans les systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments

Optical smoke punctual detector for fire detection systems, with short-circuit isolator, for fire detection system, with short-circuit isolator, for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.

Rivelatore puntiforme ottico di fumo per sistemi di rivelazione incendio, con isolatore di corto circuito, destinato ad essere utilizzato nei sistemi di rivelazione e d'allarme incendio installati all'interno degli edifici.

4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11, paragraphe 5:

Name, registered trade name or trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):

Nome, ragione sociale o marchio depositato e indirizzo di contatto del costruttore, conformemente all'articolo 11, paragrafo 5:

FARE

Za de la guinette,

route duhamel du monceau

45300 PITHIVIERS

5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, § 2:

Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks in Article 12(2):

Dove applicabile, nome e indirizzo del contatto del mandatario il cui mandato copre i compiti di cui all'articolo 12, paragrafo 2:

Non applicable

Not applicable

Non applicabile

6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V:

System(s) of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:

Il o i sistemi di valutazione e di verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione, conformemente all'allegato V:

Système 1

System 1

Sistema 1

7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:

In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:

Nel caso di dichiarazione delle prestazioni riguardante un prodotto da costruzione coperto da una norma armonizzata:

AFNOR Certification 0333

a réalisé les essais du produit, l'inspection initiale et le contrôle continu de l'unité de production selon le système 1 et a délivré le certificat de constance des performances/certificat de conformité

has performed type testing of the product, initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control with continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control under system 1 and issued following certificate of constancy of performance / certificate of conformity:

ha realizzato le prove del prodotto, l'ispezione iniziale e il controllo continuo dell'unità di produzione secondo il sistema 1 e ha rilasciato il certificato di costanza delle prestazioni/certificato di conformità

0333-CPR-075438



8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:

In case of the declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:

Nel caso di dichiarazione delle prestazioni riguardante un prodotto da costruzione per il quale è stata emessa una valutazione tecnica europea

Non applicable

Not applicable

Non applicabile

9. Performances déclarées / Declared performance

Le produit satisfait les exigences des caractéristiques essentielles données ci après :

This construction product meets all requirements incl. all essential characteristics given hereafter:

Il prodotto soddisfa i requisiti delle caratteristiche essenziali fornite di seguito:

From EN54-7:2018

Caractéristiques Essentielles Essential characteristics Caratteristiche essenziali	Performances Performance Prestazione	Spécification technique harmonisée Harmonized technical specification Specifica tecnica armonizzata
Conditions nominales d'activation/sensibilité, temps de réponse et performances dans les conditions d'incendie <i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i> <i>Condizioni nominali d'attivazione / sensibilità / tempo di risposta a prestazioni in condizioni d'allarme</i>	Conforme Passed Conforme	Art 4.8, 5.2, 5.3, 5.4, 5.6, 5.7, 5.18
Fiabilité de fonctionnement <i>Operating reliability</i> <i>Affidabilità funzionale</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 4.2 to 4.7 and 4.9 to 4.11
Tolérance sur la tension d'alimentation <i>Tolerance on supply voltage</i> <i>Tolleranza sulla tensione d'alimentazione</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 5.5
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement et du temps de réponse, résistance à la température <i>Durability of operational reliability and response delay: temperature resistance</i> <i>Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento et del tempo di risposta: Resistenza alla temperatura</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 5.8 and 5.9
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations <i>Durability of operational reliability: vibration resistance</i> <i>Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alle vibrazioni</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 5.13 to 5.16
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité <i>Durability of operational reliability: Humidity resistance</i> <i>Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza all'umidità</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 5.10 and 5.11
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion <i>Durability of operational reliability: Corrosion resistance</i> <i>Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alla corrosione</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 5.12
Durabilité de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique <i>Durability of operational reliability: Electrical stability</i> <i>Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Stabilità elettrica</i>	Conforme Passed Conforme	Art : 5.17



ZA de la guinette
782 rue duhamel du monceau
DADONVILLE BP10809
45308 PITHIVIERS Cedex



N° / Number

0333-CPR-075438

Page

3/3

Pagina

EN54-18 Sortie relai / relay output

module R05

EN54-17 Isolateur de court-circuit / Short-circuit isolator /
Isolatore di corto circuito

Embedded in the head

Caractéristiques Essentielles Essential characteristics Caratteristiche essenziali	Performances Performance Prestazione	Spécification technique harmonisée Harmonized technical specification Specifica tecnica armonizzata	
		EN54-18:2005 + AC:2007	EN54-17:2005 + AC:2007
Delai de réponse Reponse delay Tempo di risposta	Conforme Passed Conforme	Art: 5.2	n/a
Performance dans les conditions de feu Performance under fire conditions Prestazione in condizioni d'incendio	Conforme Passed Conforme	Art: 5.1.4	Art: 5.2
Fiabilité opérationnelle Operational reliability Affidabilità operativa	Conforme Passed Conforme	Art: 5.1.4	Art: 4
Durabilité de la fiabilité opérationnelle : Résistance aux températures Durability of operational reliability: temperature resistance Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alle temperature	Conforme Passed Conforme	Art: 5.3 and 5.4	Art: 5.4 and 5.5
Durabilité de la fiabilité opérationnelle : Résistance aux vibrations Durability of operational reliability: vibration resistance Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alle vibrazioni	Conforme Passed Conforme	Art: 5.8 to 5.11	Art: 5.9 to 5.12
Durabilité de la fiabilité opérationnelle : Résistance à l'humidité Durability of operational reliability: Humidity resistance Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza all'umidità	Conforme Passed Conforme	Art: 5.5 and 5.6	Art: 5.6 and 5.7
Durabilité de la fiabilité opérationnelle : Résistance à la corrosion Durability of operational reliability: Corrosion resistance Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Resistenza alla corrosione	Conforme Passed Conforme	Art: 5.7	Art: 5.8
Durabilité de la fiabilité opérationnelle : Stabilité électrique Durability of operational reliability: electrical stability Durevolezza dell'affidabilità di funzionamento: Stabilità elettrica	Conforme Passed Conforme	Art: 5.2 and 5.12	Art: 5.3 and 5.13

10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate indicate al punto 9. La presente dichiarazione di prestazioni è stabilita sotto la sola responsabilità del costruttore identificato al punto 4.

Signé pour le fabricant et en son nom par:

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Firmato per il costruttore e a suo nome da:

LE COMPAGNON Philippe

Resp certification

24/01/2022

Signature